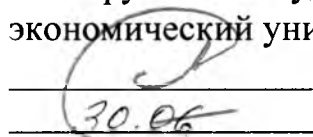


Учреждение образования
«Белорусский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Белорусский государственный
экономический университет»

 А.В. Егоров

30.06 2026

Регистрационный № УД 6973-26 /уч.

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
(на втором иностранном языке)

Учебная программа учреждения образования
по учебной дисциплине для специальности
6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение
межкультурной коммуникации (с указанием языков)»

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта общего высшего образования ОСВО 6-05-0231-03-2023 и учебных планов учреждения образования по специальности 6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации (с указанием языков)».

СОСТАВИТЕЛИ:

М.А. Комарова, заведующий кафедрой немецкого и романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Т.В. Ковалькова, старший преподаватель кафедры немецкого и романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет».

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

А.М. Дудина, заведующий кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Белорусский государственный университет иностранных языков», кандидат филологических наук, доцент;

К.А. Белова, заведующий кафедрой профессионально ориентированной английской речи учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой немецкого и романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № 9 от 30.04.2026)

Методической комиссией по специальностям «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (с указанием языков)», «Маркетинг» с профилизацией «Событийный маркетинг» учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № 5 от 27.05.2026 г.).

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № 9 от 30.06.2026)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная программа учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» (на втором иностранном языке) направлена на развитие, расширение и углубление межкультурной коммуникативной компетенции студентов (на базе развития лингвистической, социолингвистической и прагматической составляющих), приобретенной на предыдущих курсах.

Цель преподавания учебной дисциплины - приобретение студентами многоязычной межкультурной коммуникативной компетенции для применения в общественной и профессиональной сферах общения.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **задач**:
формирование навыков ведения различных видов речевой деятельности на иностранном языке;

формирование навыков ведения на иностранном языке с учетом правил хорошего тона и норм общения между представителями разных поколений, полов, классов и социальных групп.

В результате изучения учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» (на втором иностранном языке) формируется следующая **специализированная компетенция**:

осуществлять речевую деятельность в соответствии с коммуникативной целью и ситуацией общения для обеспечения адекватности социальных и профессиональных контактов.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен:

знать:

правила построения высказываний;

основные принципы построения текста;

последовательность действий участников коммуникативной деятельности, культурные нормы общения и правила хорошего тона.

уметь:

воспринимать на слух иноязычную монологическую и диалогическую речь, читать и понимать тексты разных жанров из учебно-профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сфер, обобщать информацию из различных источников, принимать участие в беседе по изучаемым темам, вести деловую переписку;

давать оценку фактам и событиям, выражать собственное мнение, опровергать точку зрения собеседника;

создавать тексты различных дискурсивных форм (перевод, реферат, резюме, эссе).

иметь навыки:

создания текстов различной функциональной направленности в соответствии с коммуникативной задачей;

применения коммуникативных компетенций в различных сферах социально-бытового, социокультурного, общественно-политического и профессионального общения.

В рамках образовательного процесса по данной учебной дисциплине студент должен приобрести не только теоретические и практические знания, умения и навыки по специальности, но и развивать свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Учебная дисциплина относится к модулю «Культура общения» (на втором иностранном языке) компонента учреждения образования и связана с учебными дисциплинами «Страноведение» (на втором иностранном языке), модулем «Перевод» (на базе второго иностранного языка).

Форма получения высшего образования: дневная.

В соответствии с учебным планом специальности 6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации (с указанием языков)» на изучение учебной дисциплины отводится:

общее количество учебных часов – 498 часов, аудиторных – 270 часов, из них практические занятия – 270 часов.

Распределение аудиторного времени по курсам и семестрам:

4 курс 7 семестр: практические занятия – 120 часов;

4 курс 8 семестр: практические занятия – 102 часа;

5 курс 9 семестр: практические занятия – 48 часов.

Самостоятельная работа студента – 228 часов.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 15 зачетных единиц.

Формы промежуточной аттестации по учебной дисциплине: зачет, экзамен.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. Коммуникация на предприятии

Тема 1.1 Внутренняя коммуникация на предприятии

Функциональная структура предприятия. Горизонтальная и вертикальная коммуникация на предприятии. Трудоустройство /поиск сотрудников. Оформление документов, трудовых контрактов и соглашений. Человеческие ресурсы.

Тема 1.2 Внешняя коммуникация на предприятии

Визиты. Правила ведения переговоров. Виды договоров. Правила обсуждения и подписания договоров. Пункты договоров. Условия и сроки поставки, условия и сроки платежа. Коммуникация предприятия со своими партнерами (Торгово-промышленная палата, банки, страховые компании, инвестиционные структуры и т.д.)

Тема 1.3 Устная коммуникация на предприятии

Контакты по телефону. Собеседования при приеме на работу. Совещания. Переговоры: виды переговоров и процесс переговоров. Коммуникативная ситуация на переговорах. Коммуникационные барьеры. Презентации (фирмы, продукта и т.п.).

Тема 1.4 Письменная коммуникация на предприятии

Деловая переписка. Заявки. Резюме. Презентации. Рекламации и выражение претензий. Аннулирование заказа (брони, поставки и др.). Составление планов и отчетов. Подготовка доклада / выступления. Коммерческая корреспонденция: сертификат качества/ происхождения товара, транспортные накладные и др.

Раздел 2. Коммуникация компании в сфере финансов, маркетинга и логистики

Тема 2.1.Банковское обслуживание внешнеэкономической деятельности

Банки и другие типы кредитных учреждений страны изучаемого языка. Виды платежей: платежные и расчетные операции. Банковские документы. Кредитно-расчетные операции.

Тема 2.2 Маркетинговые коммуникации компании

Исследование рынка. Продвижение продукта. Рекламные средства. PR-деятельность. Спонсорство. Формы и методы продаж. Торговый персонал. Событийный маркетинг.

Тема 2.3 Деловые коммуникации в логистике

Организация логистической деятельности предприятия. Коммуникация и информация в логистической деятельности. Документационное оформление деловых коммуникаций. Договорная работа в логистике. Современные и новейшие технологии в логистической деятельности.

Тема 2.4 Табуированные компоненты дискурса и прагматические ограничения в межкультурной коммуникации

Понятие вербального и невербального табу. Классификация ограничений: абсолютные (религиозные, правовые) и конвенциональные (этикетные, ситуативные) табу. Эвфемизация как инструмент нейтрализации негативных смыслов. Способы вежливого уклонения от ответа (дискурсивная девиация) и тактики смены речевого регистра. Лингвистические маркеры смягчения категоричности.

Раздел 3. Актуальные проблемы современного мира в социально-экономической и культурной сферах

Тема 3.1 Система высшего образования современности

Учеба в течение всей профессиональной деятельности. Программы студенческого обмена. Проблемы реформирования высшего образования. Профессии в сфере бизнес-коммуникации.

Тема 3.2 Современные тенденции в жизни страны изучаемого языка

Экономический кризис, безработица, демографические изменения, проблемы молодежи, социальное расслоение общества и др. Проблемы миграционного движения.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ» (на втором иностранном языке)

Дневная форма получения высшего образования

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов							Литература	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Количество часов УСР				
						Л	Пз	Лаб		
7 семестр										
1.	Раздел 1. Коммуникация на предприятии									
1.1	<i>Внутренняя коммуникация на предприятии</i> Функциональная структура предприятия. Горизонтальная и вертикальная коммуникация на предприятии. Трудоустройство /поиск сотрудников. Оформлсние документов, трудовых контрактов и соглашений. Человеческие ресурсы.		28						нем. [1-5] фр. [1, 3-6, 9] исп. [1, 2, 7] порт. [1-13] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста Презентация Диктант Ролевая игра Контрольная работа
1.2	<i>Внешняя коммуникация на предприятии</i> Визиты. Правила ведения переговоров. Виды договоров. Правила обсуждения и подписания договоров. Пункты договоров. Условия и сроки поставки, условия и сроки платежа. Коммуникация предприятия со своими партнерами (Торгово-промышленная палата, банки, страховые компании, инвестиционные структуры и т.д.)		30						нем. [1, 4] фр. [1, 2, 3] исп. [1, 8] порт. [1-13] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста Презентация Диктант Ролевая игра Контрольная работа
1.3	<i>Устная коммуникация на предприятии</i> Контакты по телефону. Собеседования при приеме на работу. Совещания. Переговоры: виды		30						нем. [3,5,6] фр. [1, 5, 6] исп. [1, 7] порт. [1-5]	Дискуссия Сочинение Устный опрос

	переговоров и процесс переговоров. Коммуникативная ситуация на переговорах. Коммуникационные барьеры. Презентации (фирмы, продукта и т.п.). Конференции: классические и on-line конференции.								кит. [1-7]	Резюмирование текста Презентация Диктант Ролевая игра Контрольная работа
1.4	<i>Письменная коммуникация на предприятии</i> Деловая переписка. Заявки. Резюме. Презентации. Рекламации и выражение претензий. Аннулирование заказа (брони, поставки и др.). Составление планов и отчетов. Подготовка доклада / выступления. Коммерческая корреспонденция: сертификат качества/ происхождения товара, транспортные накладные и др.		32						нем. [1-5] фр. [1-3] исп. [1,2] порт. [1-5] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста Презентация Диктант Ролевая игра Контрольная работа
	7 семестр		120							экзамен
8 семестр										
2.	Раздел 2. Коммуникация компаний в сфере финансов, маркетинга и логистики									
2.1	<i>Банковское обслуживание внешнеэкономической деятельности</i> Банки и другие типы кредитных учреждений страны изучаемого языка. Виды платежей: платежные и расчетные операции. Банковские документы. Кредитно-расчетные операции		24						нем. [2, 9,10] фр. [3, 4, 6] исп. [1, 5] порт. [1-13] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста Презентация Контрольная работа
2.2	<i>Маркетинговые коммуникации компании</i> Исследование рынка. Продвижение продукта. Рекламные средства. PR-деятельность. Спонсорство. Формы и методы продаж. Торговый персонал		26						нем. [1, 3, 8] фр. [2, 4, 9] исп. [1, 5, 6] порт. [3-10] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Презентация Контрольная работа
2.3	<i>Деловые коммуникации в логистике.</i> Организация логистической деятельности								нем. [1, 9,10] фр. [1-3] исп. [1, 2]	Дискуссия Сочинение

	предприятия. Коммуникация и информация в логистической деятельности. Документационное оформление деловых коммуникаций. Договорная работа в логистике. Современные и новейшие технологии в логистической деятельности.		26						порт. [1-9] кит. [1-7]	Устный опрос Резюмирование текста Презентация Диктант Контрольная работа
2.4	<i>Табуированные компоненты дискурса и прагматические ограничения в межкультурной коммуникации</i> Понятие вербального и невербального табу. Классификация ограничений: абсолютные (религиозные, правовые) и конвенциональные (этикетные, ситуативные) табу. Эвфемизация как инструмент нейтрализации негативных смыслов. Способы вежливого уклонения от ответа (дискурсивная девиация) и тактики смены речевого регистра. Лингвистические маркеры смягчения категоричности.		26						нем. [6-10] фр. [8, 9] исп. [5-7] порт. [5-8] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста Презентация Диктант Ролевая игра
	8 семестр		102							зачет
9 семестр										
3.	Раздел 3. Актуальные проблемы современного мира в социально-экономической и культурной сферах									
3.1	<i>Система высшего образования современности.</i> Учеба в течение всей профессиональной деятельности. Программы студенческого обмена. Профессии в сфере бизнес-коммуникации. Проблемы реформирования высшего образования.		20						нем. [1, 4, 7] фр. [7, 8] исп. [5, 7] порт. [6-12] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста
3.2	<i>Современные тенденции в жизни страны изучаемого языка</i> Экономический кризис, безработица, демографические изменения, проблемы молодежи, социальное расслоение общества и др. Проблемы миграционного движения.		28						нем. [5, 10] фр. [7, 9] исп. [6, 7] порт. [1-13] кит. [1-7]	Дискуссия Сочинение Устный опрос Резюмирование текста
	9 семестр		48							экзамен
	Всего часов		270							

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Литература

Немецкий язык

Основная:

1. Коцаренко, А. М. Немецкий язык = Deutsch : учебное пособие для студентов учреждений высшего образования по специальностям "Мировая экономика", "Бизнес-администрирование", "Экономика и управление туристской индустрией", "Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)" / А. М. Коцаренко, Е. Л. Москалева, Г. Л. Иваненко. - Минск : БГЭУ, 2022. - 137, [2] с. : ил.
2. Немецкий язык для экономистов = Wirtschaftsdeutsch : учебное пособие / В. А. Шевцова, А. А. Босак, Р. А. Плавинский [и др.]. - Минск : Вышэйшая школа, 2022. - 349 с. - ISBN 978-985-06-3479-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2131612> (дата обращения: 09.06.2026). – Режим доступа: по подписке.
3. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие для студентов учреждений высшего образования по специальности "Современные иностранные языки": с электронным приложением / Д. А. Паремская. - 19-е изд., испр. - Минск: Вышэйшая школа, 2021. - 351 с.
4. Якубенюк, Л. М. Немецкий язык. Практика устной и письменной речи = Sprachpraxis Deutsch : учебное пособие для студентов учреждений высшего образования по специальностям "Современные иностранные языки (с указанием языков)", "Переводческое дело (с указанием языков)", "Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (с указанием языков)" / Л. М. Якубенюк, Н. С. Поплавская ; М-во образования Респ. Беларусь, Минский гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2023. – 223 с.

Дополнительная:

5. Постникова, Е. М. Бизнес-курс немецкого языка / Е. М. Постникова. – Киев: А.С.К., 2020.— 432 с.
6. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка: с электронным приложением : учебное пособие для студентов учреждений высшего образования по специальности "Современные иностранные языки" / Д. А. Паремская. - 16-е изд., испр. - Минск: Вышэйшая школа, 2021. - 351с.
7. Чигирин Е.А. Основы делового общения (Немецкий язык) = Geschäftsdeutsch: учебное пособие / Е.А. Чигирин, Л.А. Хрячкова, М.В. Попова, С.В. Полозова. – Воронеж: ВГУИТ, 2018. – 69 с.
8. Häublein, G. Telefonieren. Schriftliche Mitteilungen/ G. Häublein. – Berlin/München: Langenscheidt, 2018. – 79 с.

9. Eismann, V. Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro / V. Eismann. – Berlin: Cornelsen Verlag, 2019. – 128с.
10. Макарова, Ю. А. Культура речевого общения на втором иностранном языке (немецкий язык) : учебно-методическое пособие / Ю. А. Макарова, М. Н. Осолодченко. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. - 66 с. - ISBN 978-5-7782-3776-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1866277> (дата обращения: 09.06.2026). – Режим доступа: по подписке.
11. Деркач, А. В. Иностранный язык в профессиональной деятельности. Немецкий язык как второй иностранный : учебное пособие / А. В. Деркач, Г. В. Золовкина. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. - 88 с. - ISBN 978-5-7782-4239-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1866044> (дата обращения: 09.06.2026). – Режим доступа: по подписке.
12. Коммуникативная компетентность: немецкий язык : рабочая тетрадь / сост.: Ж.И. Езерская [и др.] ; Bildungsministerium der Republik Belarus, Belorussische Staatliche Pädagogische Universität namens Maxim Tank. – 2-е изд. – Минск : БГПУ, 2024. – 47 с.
13. Тарасевич, Л.А. Базовый курс немецкого языка для студентов экономических специальностей/ Л.А. Тарасевич, Т.П. Бахун, И.Н. Корзун, М.А. Кудревич, Т.Л. Терех. – Минск, 2019.
14. Мойсейчук, А.М. Немецкий язык для экономистов: учебное пособие / А.М. Мойсейчук. – Минск, Вышэйшая школа, 2018. – 264 с.
15. Мойсейчук, А.М. Современный немецкий язык/ А.М. Мойсейчук, Е.П. Лобач. – Минск, Выш. шк., 2017. – 383 с.

Электронные ресурсы:

1. Саликова, Е. Г. Практикум по культуре речевого общения (на втором иностранном языке) (немецкий) : электронный учебно-методический комплекс для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» / Е. Г. Саликова // Электронная библиотека БГЭУ : [сайт]. – URL: <http://edoc.bseu.by:8080/handle/edoc/104052> (дата обращения: 09.06.2026).

Французский язык

Основная:

1. Французский язык в сфере экономики = Cours du français économique : учебное пособие для студентов учреждений высшего образования по экономическим специальностям / [М.А. Комарова и др.]. – Минск : РИВШ, 2022. – 225 с..
2. Курганова, Н. И. Французский язык. Практический курс перевода (французский-русский) = Cours pratique de traduction (Français –russe):

учеб.пособие / Н. И. Курганова. – Минск: БГЭУ, 2018. – 111 с.

3. Пантелеева, И. В. Французский язык профессиональная коммуникация в сфере экономики = Français communication professionnelle en économie : учебно-методическое пособие / И. В. Пантелеева – Минск: БГЭУ, 2019. – 69 с.

Дополнительная:

4. Бартенева, И.И. Все аспекты туристической деятельности (учебно-методическое пособие на французском языке) / И. И. Бартенева, И.В.Пантелеева. – Минск: Колорград, 2019. – 55 с.

5. Иванченко, А. И. Говорим по-французски : сборник упражнений для развития устной речи / А. И. Иванченко. – Санкт-Петербург : КАРО, 2021. – 256 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=731249> (дата обращения: 09.06.2026). – ISBN 978-5-9925-1180-2. – Текст : электронный.

6. Иванченко, А.И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями / А.И.Иванченко. – СПб.: КАРО, 2019. – 352 с.

7. Mermet, G. Francoscopie / G.Mermet. – Paris : Larousse, 2019. – 536 p.

8. Pou, G. Commerce / Affaires. Niveau intermédiaire / G. Pou, M. Sanchez. – Paris: Cle International, 2018. – 144 p.

9. Penfornis, J.-L. Vocabulaire progressif du français des affaires / J.-L. Penfornis. – Paris: CLE International, 2019. – 160 p.

Горбунова, О. Ю. Практический курс второго иностранного языка. Французский язык : учебное пособие / О. Ю. Горбунова. – М. : ИНФРА-М, 2023. – 124 с. – (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-111848-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2084610> (дата обращения: 09.06.2026). – Режим доступа: по подписке.

Электронные ресурсы:

1. Комарова, М. А. Практикум по культуре речевого общения (на втором иностранном языке) (французский) : электронный учебно-методический комплекс для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» / М. А. Комарова // Электронная библиотека БГЭУ : [сайт]. – URL: <http://edoc.bseu.by:8080/handle/edoc/106991> (дата обращения: 09.06.2026).

Испанский язык

Основная:

1. Ковалькова, Т.В. Испанский язык. Профессиональная коммуникация в сфере экономики = Comunicación profesional en la economía: учеб. пособие / Т.В. Ковалькова, Е.В. Дыро, М.Н. Мардыко. – Минск: БГЭУ, 2020. – 226 с.
2. Арсуага, Г. М. Испанский язык в сфере экономики и бизнеса=El español en la esfera de la economía y los negocios : учебник / Г. М. Арсуага. – М. : КноРус, 2023. – 386 с. – ISBN 978-5-406-11641-8. – URL: <https://book.ru/book/949372> (дата обращения: 09.06.2026). – Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.
3. Терещук, А. А. Основы письменной коммуникации на испанском языке : учебно-методическое пособие : изучающим испанский язык и владеющим им на уровне не ниже, чем A1-B2 в соответствии с Общеввропейской компетенцией владения иностранным языком (Common European Framework of Reference, CEFR) / А. А. Терещук ; Российский гос. пед. ун-т им. А.И. Герцена. – СПб. : РГПУ им. А.И. Герцена, 2024. – 86, [1] с.

Дополнительная:

4. Арсуага Герра, М.М. Испанский язык для экономистов и финансистов: учебник и практикум для вузов / М.М. Арсуага Герра, М.С. Бройтман. – М.: Юрайт, 2020. – 410 с.
5. Гонсалес-Фернандес, А. Испанский язык с элементами делового общения для продолжающих: учебник и практикум для вузов / А. Гонсалес-Фернандес, М.В. Ларионова, Н.И. Царева. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Юрайт, 2020. – 342 с.
6. Тарасова, В.В. Деловой испанский язык: учебник и практикум для вузов / В.В. Тарасова. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Юрайт, 2020. – 220 с.
7. Jimeno M.J., Palacios E. Profesionales de los negocios / M.J. Jimeno, E. Palacios. – EnClave-ELE, 2018. – 144 p.
8. Claudia Fernández, Javier Lahuerta, Ivonne Lerner /Manual de español/ Conforme al Plan Curricular del Instituto Cervantes – Madrid, 2018.

Электронные ресурсы:

1. Ковалькова, Т. В. Практикум по культуре речевого общения (на втором иностранном языке) (испанский) : электронный учебно-методический комплекс для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» / Т. В. Ковалькова // Электронная библиотека БГЭУ : [сайт]. – URL: <http://edoc.bseu.by:8080/handle/edoc/103646> (дата обращения: 09.06.2026).

Португальский язык

Основная:

1. Петрова, Г.В. Жоау Карлуш Мендонса Жоау Португальский язык для начинающих (уровни A1 - A2) / Г.В. Петрова, Жоау Карлуш Мендонса Жоау.

- М.: Филоматис, 2015. - 276 с.
2. Петрова, Г.В., Жоау Карлуш Мендонса Жоау Португальский язык для второго курса (уровень B1) / Г.В. Петрова, Жоау Карлуш Мендонса Жоау. - М.: Филоматис, 2015. - 210 с.
3. Ana Tavares, Português XXI. Livro do Aluno 1. Nível A1 / Ana Tavares. - Port.: Lidel- Edições técnicas, 2018. - 240 p.
4. Ana Tavares, Português XXI. Livro do Aluno 2. Nível A2./ Ana Tavares. - Port.: Lidel- Edições técnicas, 2017. - 240 p.
5. Ana Tavares, Português XXI. Livro do Aluno 3. Nível B1./ Ana Tavares. - Port.: Lidel- Edições técnicas, 2011. - 208 p.
6. Гаврилова, Е. Г. Португальский язык. Базовый курс = O ABC da Língua Portuguesa : учебник. В 2 ч. Ч. 2 / Е. Г. Гаврилова, И. И. Толмачева ; ФГАОУ ВО "Московский гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. роман. языков. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : МГИМО-Университет, 2017. – 227, [1] с.

Дополнительная:

7. Ana Tavares, Português XXI. Caderno de exercícios 1. Nível A1 / Ana Tavares. - Port.: Lidel- Edições técnicas, 2004. - 240 p.
8. Ana Tavares, Português XXI. Caderno de exercícios 2. Nível A2 / Ana Tavares. - Port.: Lidel- Edições técnicas, 2011. - 84 p.
9. Ana Tavares, Português XXI. Caderno de exercícios 3. Nível B1 / Ana Tavares. - Port.: Lidel- Edições técnicas, 2011. - 96 p.
10. Родионова, М.А. Самоучитель португальского языка. М.А. Родионова; под ред. Элены Барбары Маркеш Диаш. - М.: Выс.шк., 2003. - 357 с.
11. Laura Fançony, Manuela Yates Navegar en Português. Livro do Aluno 2./ Laura Fançony, Manuela Yates. -Lisboa - Porto - Coimbra.: Lidel- Edições técnicas., 2012. - 187 p.
12. Laura Fançony, Manuela Yates Navegar en Português. Livro do Aluno 1./ Laura Fançony, Manuela Yates. -Lisboa - Porto - Coimbra.: Lidel- Edições técnicas., 2011. - 180 p.
13. Laura Fançony, Manuela Yates Navegar en Português, Caderno de Exercícios 1. / Laura Fançony, Manuela Yates. -Lisboa - Porto - Coimbra.: Edições técnicas., 2011, - 159 p.
14. Laura Fançony, Manuela Yates Navegar en Português, Caderno de Exercícios 2. / Laura Fançony, Manuela Yates. -Lisboa - Porto - Coimbra.: Edições técnicas., 2011. - 204 p.
15. Мигез Камин, Ю. М. Португальский язык : новый самоучитель : [излагаемый материал соответствует уровням A1-A2] / Мигез Камин, Ю. М. – М. : Lingua ACT, 2024. – 381 с.

16. Коновалова, М. П. Португальский язык для экономистов. Уровни B2 - C1 : учебник / М. П. Коновалова ; ФГАОУ ВО "Московский гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) М-ва иностр. дел Рос. Федерации", Каф. роман. языков. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : МГИМО-Университет, 2016. – 166, [1] с.

Китайский язык

Основная:

1. Скворцов, А. В. Древнекитайский язык. Анализ и перевод «Дао дэ цзин» : учебное пособие для вузов / А. В. Скворцов. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Издательство Юрайт, 2024. – 290 с.
2. Скворцов, А. В. Лингвистический анализ текстов на китайском языке различных периодов : учебное пособие для студентов факультетов иностранных языков педагогических вузов : в 12 т. – М.: Издательский дом ВКН, 2021. – Т. 1: Курс перевода произведений художественной литературы с русского языка на китайский. – 204 с.
3. И, Аньжань, Практический разговорный китайский язык 实用汉语口语 : учебник / Аньжань И. – М. : Русайнс, 2027. – 158 с. – ISBN 978-5-466-12458-3. – URL: <https://book.ru/book/963207> (дата обращения: 09.06.2026). – Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.
4. Тюрина, В. А. Китайский язык в сфере экономики и финансов : учебное пособие / В. А. Тюрина, А. М. Куликов. – М. : КноРус, 2026. – 268 с. – ISBN 978-5-406-15177-8. – URL: <https://book.ru/book/959515> (дата обращения: 09.06.2026). – Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.
5. Лымарь, М. П. Деловой китайский язык : начальный уровень : учебное пособие для студентов 1-2 курсов бакалавриата, изучающих дисциплины "Второй иностранный язык - китайский язык", "Второй иностранный язык (деловой)", "Профессиональный иностранный язык" по направлению "Экономика" / М. П. Лымарь, В. А. Тюрина ; под ред. М.П. Лымарь ; Финансовый ун-т при Правительстве Рос. Федерации. – М. : КНОРУС, 2021. – 137 с.
6. Москаленко, М. В. Деловой китайский язык. Подготовка к Business Chines Test (A) : учебное пособие. Кн.1 / М. В. Москаленко. – М. : Lingua ACT, 2024. – 333, [1] с.

Дополнительная:

7. Шафикова, А. В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А. В. Шафикова ; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. – Казань : Познание (Институт ЭУП), 2014. – 88 с. – Режим доступа: по подписке. – URL:

- <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190> (дата обращения: 09.06.2026). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.
8. Румянцева, М. В. Пособие по чтению и переводу современной художественной литературы Китая. – 2-е изд., эл. / М.В. Румянцева. - М. : Восточная книга, 2020. - 266 с.
9. Кондрашевский, А. Ф. Практический курс китайского языка : в 2 т. / ред. Кондрашевский А. Ф. – 11-е изд., испр. и доп. - М.: 2010. - Т.1 - 768 с., Т.2 - 744с.
10. Скворцов, О. Г. Перевод деловой и юридической документации : учебное пособие / О. Г. Скворцов ; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2019. – 143 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=697549> (дата обращения: 09.06.2026). – ISBN 978-5-7996-2628-0. – Текст : электронный.
11. Кочергин И.В. Практический курс общего перевода китайского языка: Универсальный мультимедийный профессионально ориентированный учебно-методический комплекс. В 3-х частях. Часть 3. Ч. 3: Книга для преподавателя. М. : Издательский дом ВКН, 2021. – 288 с.
12. Васильева М. А. Официально-деловой стиль китайского языка. Анализ различных аспектов / М. А. Васильева. - СПб. : КАРО, 2008. - 128 с.
13. Чжоу, Шуи. Китайский язык: слушай говори читай пиши : учебник / Шуи Чжоу. – Москва : Русайнс, 2026. – 181 с. – ISBN 978-5-466-12016-5. – URL: <https://book.ru/book/963536> (дата обращения: 09.06.2026). – Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.

Электронные ресурсы:

1. Малащенко, Е. А. Практикум по культуре речевого общения (на втором иностранном языке) (китайский язык) : учебно-методический комплекс по учебной дисциплине для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» / Е. А. Малащенко, В. Ю. Назаренко // Электронная библиотека БГЭУ : [сайт]. – URL: <http://edoc.bseu.by:8080/handle/edoc/69083> (дата обращения: 09.06.2026).

Перечень вопросов для проведения экзамена 7 семестр

1. Понятие и элементы коммуникации.
2. Особенности ведения коммуникации на предприятии.
3. Виды коммуникации на предприятии.
4. Коммуникативные барьеры.
5. Предпосылки возникновения корреспонденции.
6. Особенности ведения деловой корреспонденции.
7. Структура делового письма.
8. Отдел кадров как основная часть организграммы предприятия.
9. Стили руководства предприятием.
10. Собеседование: имидж кандидата (внешний вид и поведение)
11. Рекомендательное письмо и резюме. Виды и особенности составления.
12. Переговоры: определение, правила, этапы, типы.
13. Культура как вершина айсберга. Стратегии и тактики ведения переговоров и протокол.
14. Особенности ведения переговоров с представителями разных культур.
15. Топики страны изучаемого языка. Стереотипы, предрассудки, стигмы.
17. Особенности ведения бизнеса в странах изучаемого языка.
18. Определение предприятия. Виды предприятий.
19. Рентабельный и перспективный бизнес в странах изучаемого языка.

9 семестр

1. Актуальные проблемы в образовании.
2. Анализ моделей образовательных систем в различных странах мира (СССР, Беларусь, Финляндия, Южная Корея).
3. Программы студенческого обмена.
4. Реформирование высшего образования.
5. Современные тенденции в жизни страны изучаемого языка: экономический кризис, безработица, демографические изменения, проблемы молодежи, социальное расслоение общества.

Перечень вопросов для проведения зачета 8 семестр

1. Средства международных расчетов.
2. Лизинг, факторинг, форфейтинг.
3. Аккредитив: определение, участники, типы.
4. Чистое и документарное инкассо, банковский перевод, чеки.
5. Понятие векселя, долговая расписка, дебетовые и кредитные карты, электронный кошелек.
6. Банковская система страны изучаемого языка. Банковские документы. Кредитно-расчетные операции.

7. Маркетинг. Роль коммуникации в маркетинге.
8. Актуальные маркетинговые стратегии. Продвижение продукта. Рекламные средства. PR-деятельность.
9. Организация логистической деятельности предприятия.

Примерный перечень заданий управляемой самостоятельной работы

Управляемая самостоятельная работа студентов (УСРС) осуществляется на образовательной платформе «Moodle» и включает задания по резюмированию текстов, сочинения, контрольные работы и тесты по темам:

7 семестр

1. Внутренняя коммуникация на предприятии;
2. Внешняя коммуникация на предприятии;
3. Устная коммуникация на предприятии;
4. Письменная коммуникация на предприятии.

8 семестр

1. Банковское обслуживание внешнеэкономической деятельности;
2. Маркетинговые коммуникации компании;
3. Деловые коммуникации в логистике;
4. Табуированные компоненты дискурса и прагматические ограничения в межкультурной коммуникации.

Организация самостоятельной работы студентов

Для получения компетенций по учебной дисциплине важным этапом является самостоятельная работа студентов.

На самостоятельную работу обучающегося дневной формы получения образования отводится 228 часов.

Содержание самостоятельной работы обучающихся включает все темы учебной дисциплины из раздела «Содержание учебного материала».

При изучении учебной дисциплины используются следующие формы самостоятельной работы:

- углубленное изучение разделов, тем, отдельных вопросов, понятий;

- подготовка к выполнению контрольных работ;

- подготовка к практическим занятиям, в том числе подготовка сообщений, тематических докладов, информационных и демонстративных материалов, рефератов, презентаций, эссе и т.д.;

- работа с учебной, справочной, аналитической и другой литературой и материалами;

- аналитическую обработку текста (аннотирование, реферирование, рецензирование, составление резюме).

- выполнение заданий по УСРС на платформе «Moodle»;

- подготовка к сдаче зачета, экзамена.

Контроль качества усвоения знаний

Диагностика качества усвоения знаний проводится в рамках текущего контроля и промежуточной аттестации.

Мероприятия текущего контроля проводятся в течение семестра и включают в себя следующие формы контроля:

- Дискуссия;
- Сочинение;
- Устный опрос;
- Резюмирование текста;
- Презентация;
- Диктант;
- Ролевая игра;
- Контрольная работа.

Текущая аттестация по учебной дисциплине, модулю проводится три раза в семестр.

Результаты текущей аттестации за семестр, полученные в ходе проведения мероприятий текущей аттестации, оцениваются отметкой в баллах по десятибалльной шкале и отражаются в ведомости текущей аттестации по учебной дисциплине.

Требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации

Обучающиеся допускаются к промежуточной аттестации по учебной дисциплине при условии успешного прохождения текущей аттестации (выполнения мероприятий текущего контроля) по учебной дисциплине предусмотренной в текущем семестре данной учебной программой.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета (8 семестр) и экзаменов (7, 9 семестры).

Методика формирования отметки по учебной дисциплине

В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки знаний, умений и навыков студентов БГЭУ.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ С ДРУГИМИ УЧЕБНЫМИ ДИСЦИПЛИНАМИ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Название учебной дисциплины, изучение с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1	2	3	4

**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ «Практикум по культуре речевого общения
(на втором иностранном языке)», (Регистрационный № _____)
на ____/____ учебный год**

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры немецкого и романских языков
(протокол № ____ от _____ 20__ г.)

Заведующий кафедрой,
ученая степень, ученое звание _____

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
ученая степень, ученое звание _____